

Prayer/ Молитви Intentions

THOSE IN NEED (ПОТРЕБИ): Воїна Руслана, Євгена і всіх Українських воїнів і захисників; Lawrence; Rose P.; Evangeline M.; Evelyn W.; Diana; Fr. Nicholas R.; Fr. Oleh & Dobr. Maria K.; Claudia; Sophie D.; Peter B.; Children, women and men in Ukraine and displaced throughout the world, who are suffering extreme hardship from the war in Ukraine.

THOSE WHO ARE ILL (ХВОРИХ): Олега; Сергія; Алли; Олги; Людмили; Аліни; Victoria O.; Apostolos A.; Миколи; Christina; Валентини; Dobr. Genya R.; Олени; Всіх що в немочах лежать/Всіх поранених від війни в Україні. All who are who are struggling with health issues/All who are wounded from this war in Ukraine.

FALLEN ASLEEP IN THE LORD: Fr. Michael Skrumeda; Всіх воїнів і захисників які віддали життя своє за свободу України і всіх невинних убитих людей. All defenders of Ukraine who have given their lives and all civilians who have been killed during this war.

Prayer sheets are at the Entrance of the church / Листочки для поминання у притворі церкви.
Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism, New Member Announcements will be remembered at the end of month.

Schedule of Services / Розклад Богослуження:

APRIL / КВІТЕНЬ 2024

SATURDAY, APRIL 20— VESPERS — 5:00 PM / Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, APRIL 21 — DIVINE LITURGY — 10:00 AM / Неділя, 21 квітня — Прп. Марії Єгипетської - Божественна літургія - 10:00 рано.

-Passia- 6:00 PM / Пассія — 6:00 вечора — St. Mary the Protectress/Собор Покрови Пресв. Богородиці.

TUESDAY, APRIL 23— St. George — **No DIVINE LITURGY Scheduled** / Вівторок, 23 квітня — Св. Юрія Побідоносця — **Не буде Божественної літургії.**

WEDNESDAY, APRIL 24 — **NO LITURGY OF PRE-SANCTIFIED GIFTS** / Середа, 24 квітня — **Не буде ЛІТУРГІЇ Передосвячених Дарів.**

SATURDAY, APRIL 27 — Lazarus Saturday: Confession: 9:00 AM; DIVINE LITURGY — 10:00 AM / Субота, 27 квітня — Лазарова Субота: Сповідь: 9:00 рано; Божественна Літургія - 10:00 рано

- VESPERS —5:00 PM / Вечірні - 5:00 вечора.

SUNDAY, APRIL 28 — **Palm Sunday:** DIVINE LITURGY — 10:00 AM / Неділя, 28 квітня — Вербна Неділя — Божественна літургія - 10:00 рано. Blessing of Willows after the Liturgy. Посвячення вербів після Служби.

MAY/ ТРАВЕНЬ 2024

PASSION WEEK / СТРАСНИЙ ТИЖДЕНЬ:

WEDNESDAY, MAY 1— LITURGY OF PRE-SANCTIFIED GIFTS — 10:00 AM / Середа, 1 травня - ЛІТУРГІЯ Передосвячених Дарів - 10:00 рано.

— **Holy Mystery of Unction** —7:00 PM ST. MARY THE PROTECTRESS / 7:00PM All Saints Святе Таїнство Єлеопомазання - 7:00 вечора Св. Покрови / 19:00 Всіх Святих

THURSDAY, MAY 2 — VESPERAL DIVINE LITURGY — 10:00 AM / Четвер, 2 травня - Божественна Літургія - 10:00 рано

PASSION GOSPELS OF CHRIST — 7:00 PM/ СТРАСТІ - 7:00 вечора

FRIDAY, MAY 3 — PLASHCHANYTSIA — 6:00 PM/ П'ятниця, 3 травня - Винос Плащаниця - 6:00 вечора.



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!

APRIL / КВІТЕНЬ 21

СЛАВА НАВІКИ!

GLORY BE TO JESUS CHRIST! СЛАВА УКРАЇНІ! ГЕРОЯМ СЛАВИ! GLORY FOREVER!



Українська Православна Митрополита Катедра Пресвятої Тройці

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street, Winnipeg, MB R2W 3S4

Office: 204 582-8946 | Auditorium: 204 582-7345

Предстоятель катедрі – Cathedral Rector:

Високопреосвященніший Митрополит Іларіон

Архиепископ Вінніпегу і Середньої Єпархії, Митрополит УПЦК

His Eminence Metropolitan Ilarion

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of the UOCC

Eparchial Residence telephone: 1(780) 455-1938

email: ilarion_of_edmonton@yahoo.com

Cathedral Dean: Archpriest Gene Maximiuk — cell: 204 880-0358 | molze@mymts.net

Parish President: Shelley Kowalchuk — cell: 204 479-9607 | kowalano1@yahoo.com

Email: office@htuomc.org | Website: htuomc.org | Facebook: [@HTUOMC](https://www.facebook.com/HTUOMC)

Instagram: [holyltrinitywpg](https://www.instagram.com/holytrinitywpg) | YouTube: [Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral](https://www.youtube.com/channel/UCGv7IDwNkRlt7t7SB4VOlyQ/)

Livestream: Facebook: <https://www.facebook.com/HTUOMC/>

Our Youtube Channel: <https://www.youtube.com/channel/UCGv7IDwNkRlt7t7SB4VOlyQ/>

Sunday Liturgical Commemorations

21 APRIL 2024

Fifth Sunday of the Great Lent: St. Mary of Egypt
(movable holiday on the 5th Sunday of the Great Lent) **TONE – 5.**

Hieromartyr Januarius, Bishop of Benevento, and his companions: Festus, Proculus, and Sosius—Deacons, Desiderius—Reader, and Eutychius and Acutius—laymen, at Pozzuoli (ca. 305). Hieromartyr Theodore of Perge in Pamphylia, his mother, Philippa, and Martyrs Dioscorus, Socrates, and Dionysius (2nd c.). Martyrs Isaac, Apollos, and Quadratus, of Nicomedia (303). St. Maximian, Patriarch of Constantinople (434).

21 КВІТЕНЬ 2024

П'ята неділя Великого Посту. Голос 5.

Прп. Марії Єгипетської (перехідне святкування в неділю 5-ту Великого Посту)

Сщмч. Януарія єпископа, і з ним мчч. Прокула, Сосія і Фавста дияконів, Дисидерія читця, Євтихія та Акутіона (близько 305). Мч. Феодора, що в Пергії, матері його Філіппії, Діоскора, Сократа і Діонісія (II). Мчч. Ісакія, Аполлоса і Кодрата Нікомедії (303). Свт. Максиміана, патр. Константинопольського (434).

З КОМЕНТАРЯМИ / ПИТАННЯМИ ВІДНОСНО ЛИСТКА ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО:

ALL COMMENTS / INQUIRIES REGARDING THE BULLETIN MAY BE SENT TO:

molze@mymts.net **DEADLINE FOR BULLETIN SUBMISSIONS: THURSDAY AT NOON**

EPISTLE / АПОСТОЛ

Євреїв 9 : 11 - 14 (5та неділя Великого Посту)

Зачало 321

Браття, 11 Але Христос, Первосвященик майбутнього доброго, прийшов із більшою й досконалішою скинією, нерукотворною, щобто не цього втворення, 12 і не з кров'ю козлів та телят, але з власною кров'ю увійшов до святині один раз, та й набув вічне відкуплення. 13 Бо коли кров козлів та телят та попів із ялівок, як покропить нечистих, освячує їх на очищення тіла, 14 скільки ж більш кров Христа, що Себе непорочного Богу приніс Святим Духом, очистить наше сумління від мертвих учинків, щоб служити нам Богові Живому!

Galatians 3: 23-29

(Venerable Mother)

Reading 208

Brethren: 23 But before faith came, we were kept under guard by the law, [f]kept for the faith which would afterward be revealed. 24 Therefore the law was our [g]tutor to bring us to Christ, that we might be justified by faith. 25 But after faith has come, we are no longer under a tutor. 26 For you are all sons of God through faith in Christ Jesus. 27 For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. 28 There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. 29 And if you are Christ's, then you are Abraham's seed, and heirs according to the promise.

Meetings/Events: All meetings and events at Holy Trinity Cathedral, unless otherwise noted.

CHURCH OFFICE HOURS: WEDNESDAY AFTERNOON: 12:00 TO 4:00PM

Church Executive Meeting: This month (Regular: 4th Thursday of the Month): 7:00pm

Cathedral Church Choir: If you wish to come sing with the Cathedral choir, you are welcome to do so. Ласкаво просимо всіх бажаючих до хору та заспівати з Катедральним хором.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА ЩО НЕДІЛІ ПІСЛЯ ЧИТАННЯ ЄВАНГЕЛІЇ. ДІТИ НЕХАЙ ЙДУТЬ ДО АУДИТОРІЇ

CHURCH SCHOOL IS EVERY SUNDAY AFTER THE READING OF THE GOSPEL. CHILDREN ARE ASKED TO GO DOWN TO THE AUDITORIUM.

ROZMAI DANCE SCHOOL: Tuesday, Wednesday, Thursday evenings. <https://rozmai.dance/>

Museum: UWAC: CYMK: Church School: TYC: Order of St. Andrew:

FOODHANDLERS Course: Реєстрація: <https://www.facebook.com/uccmb> April 13, 2024

HARVEST FOOD DELIVERY/ ХАРЧІВ: Квітень-April 28

Narcotics Anonymous (NA): Mondays at 7pm; Friday at 1pm

Alcoholics Anonymous (AA): Monday: 10:30am/ 6:30pm; Thursday: 5:30pm; Friday & Sunday: 6:30pm; Birthday Night last Saturday of the month: Potluck: 5:30pm and Speaker: 7:00pm

Rozmai's School of Dance Annual Recital

Join us for an evening of dance and delight at Rozmai's School of Dance Annual Recital on Wednesday, May 8 2024 at Jubilee Place at MBCI. Tickets are \$20 and can be purchased online at 30767.danceticketing.com

For booking: baptisms, weddings, funerals, prayer services, etc., please contact:

Cathedral Dean Archpriest Gene Maximiuk

З питань замовлення всіх релігійних потреб, а саме: хрещення, вінчання, похорони, панахиди, молебні, ітд, звертайтеся: о. Євген Номе: 204.880.0358 Email: molze@mymts.net

GOSPEL / ЄВАНГЕЛІЯ

Від Марка 10 : 32 - 45

(5-та неділя Великого Посту)

Зачало 47

32 Були ж у дорозі вони, простуючи в Єрусалим. А Ісус ішов попереду них, аж дуже вони дивувались, а ті, що йшли вслід за Ним, боялись. І, взявши знов Дванадцятьох, почав їм розповідати, що з Ним статися має: 33 Оце в Єрусалим ми йдемо, і первосвященикам і книжникам виданий буде Син Людський, і засудять на смерть Його, і поганам Його видадуть, 34 і насміхатися будуть із Нього, і будуть плювати на Нього, і будуть Його бичувати, і вб'ють, але третього дня Він воскресне! 35 І підходять до Нього Яків та Іван, сини Зеведеєві, та й кажуть Йому: Учителю, ми хочемо, щоб Ти зробив нам, про що будемо просити Тебе. 36 А Він їх поспитав: Чого ж хочете, щоб Я вам зробив? 37 Вони ж відказали Йому: Дай нам, щоб у славі Твоїй ми сиділи праворуч від Тебе один, і ліворуч один! 38 А Ісус відказав їм: Не знаєте, чого просите. Чи ж можете ви пити чашу, що Я її п'ю, і христитися хрищенням, що Я ним хрищуся? 39 Вони відказали Йому: Можемо. А Ісус їм сказав: Чашу, що Я її п'ю, ви питимете, і хрищенням, що Я ним хрищуся, ви охриститеся. 40 А сидіти праворуч Мене та ліворуч не Моє це давати, а кому уготовано. 41 Як почули ж це Десятеро, то обурились на Якова та на Івана. 42 А Ісус їх покликав, і промовив до них: Ви знаєте, що ті, що вважають себе за князів у народів, панують над ними, а їхні вельможі їх тиснуть. 43 Не так буде між вами, але хто з вас великим бути хоче, нехай буде він вам за слугу. 44 А хто з вас бути першим бажає, нехай буде всім за раба. 45 Бо Син Людський прийшов не на те, щоб служили Йому, але щоб послужити, і душу Свою дати на викуп за багатьох.

Luke 7:36-50

(Venerable Mother)

Reading

33

36 Then one of the Pharisees asked Him to eat with him. And He went to the Pharisee's house, and sat down to eat. 37 And behold, a woman in the city who was a sinner, when she knew that Jesus sat at the table in the Pharisee's house, brought an alabaster flask of fragrant oil, 38 and stood at His feet behind Him weeping; and she began to wash His feet with her tears, and wiped them with the hair of her head; and she kissed His feet and anointed them with the fragrant oil. 39 Now when the Pharisee who had invited Him saw this, he spoke to himself, saying, "This Man, if He were a prophet, would know who and what manner of woman this is who is touching Him, for she is a sinner." 40 And Jesus answered and said to him, "Simon, I have something to say to you." So he said, "Teacher, say it." 41 "There was a certain creditor who had two debtors. One owed five hundred denarii, and the other fifty. 42 And when they had nothing with which to repay, he freely forgave them both. Tell Me, therefore, which of them will love him more?" 43 Simon answered and said, "I suppose the one whom he forgave more." And He said to him, "You have rightly judged." 44 Then He turned to the woman and said to Simon, "Do you see this woman? I entered your house; you gave Me no water for My feet, but she has washed My feet with her tears and wiped them with the hair of her head. 45 You gave Me no kiss, but this woman has not ceased to kiss My feet since the time I came in. 46 You did not anoint My head with oil, but this woman has anointed My feet with fragrant oil. 47 Therefore I say to you, her sins, which are many, are forgiven, for she loved much. But to whom little is forgiven, the same loves little." 48 Then He said to her, "Your sins are forgiven." 49 And those who sat at the table with Him began to say to themselves, "Who is this who even forgives sins?" 50 Then He said to the woman, "Your faith has saved you. Go in peace."